
2nd Session, 58th Legislature
New Brunswick
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

2^e session, 58^e législature
Nouveau-Brunswick
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

BILL

33

**An Act to Amend the
Pension Benefits Act**

Read first time: March 30, 2016

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. STEPHEN HORSMAN

PROJET DE LOI

33

**Loi modifiant la
Loi sur les prestations de pension**

Première lecture : le 30 mars 2016

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. STEPHEN HORSMAN

BILL 33

PROJET DE LOI 33

**An Act to Amend the
Pension Benefits Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les prestations de pension**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *The Pension Benefits Act, chapter P-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended by adding after section 93 the following:*

1 *La Loi sur les prestations de pension, chapitre P-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 93 :*

93.01(1) With the approval of the Lieutenant-Governor in Council, the Minister may enter into an agreement with an authorized representative of a designated jurisdiction in relation to a pension plan that is required to be registered in the designated jurisdiction.

93.01(1) Avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, le Ministre peut conclure avec le représentant autorisé d'une autorité législative désignée une entente relative à un régime de pension devant y être enregistré.

93.01(2) An agreement entered into under subsection (1) shall provide for the administration, application and enforcement of pension benefits legislation with respect to the pension plan that is the subject of the agreement.

93.01(2) L'entente conclue en vertu du paragraphe (1) prévoit l'administration, l'application et l'exécution de la législation sur les prestations de pension relativement au régime de pension objet de l'entente.

93.01(3) Without limiting the generality of subsection (1), an agreement may

93.01(3) Sans qu'il soit porté atteinte à la généralité du paragraphe (1), l'entente peut :

(a) make the pension benefits legislation of the designated jurisdiction or any provision of that legislation inapplicable to the pension plan,

a) rendre non applicable au régime de pension la législation sur les prestations de pension de l'autorité législative désignée ou l'une quelconque de ses dispositions;

(b) authorize the application of this Act and the regulations or a provision of either of them to the pension plan, and

b) autoriser l'application, au régime de pension, de la présente loi et de ses règlements ou de l'une quelconque de leurs dispositions;

(c) delegate to the Minister the functions and powers of the pension supervisory authority under the pension benefits legislation of the designated jurisdiction.

93.01(4) The Minister may sub-delegate in writing any functions and powers delegated to the Minister in an agreement under subsection (1) to the Financial and Consumer Services Commission or the Superintendent, subject to any limitation or condition set out in the sub-delegation.

c) déléguer au Ministre les pouvoirs et les fonctions dont jouit l'organisme de surveillance en vertu de la législation sur les prestations de pension de cette autorité législative désignée.

93.01(4) Le Ministre peut sous-déléguer par écrit à la Commission des services financiers et des services aux consommateurs ou au surintendant toutes fonctions ou tous pouvoirs que lui délègue l'entente visée au paragraphe (1), sous réserve de toute restriction ou condition indiquée dans la sous-délégation.